

美国篮球明星卡里姆·阿卜杜勒·贾巴尔



卡里姆·阿卜杜勒·贾巴尔是美国篮球职业联盟NBA历史上最伟大的球员之一，六次获得NBA总冠军，六次获得NBA最有价值球员（最高纪录），同时他还是美国公众赛场上最醒目的一位穆斯林球员。

卡里姆·阿卜杜勒·贾巴尔出生在哈莱姆区（美国纽约市的一个黑人社区。——译者注），他原名是费迪南·刘易斯·奥辛道尔。在进入美国篮球职业联盟NBA之前，刘易斯·奥辛道尔曾是全美篮球名校加州大学洛杉矶分校（UCLA）的主角，由于有他的加入，UCLA在1967、1968和1969年连续三年轻松夺得美国大学篮球比赛NCAA的冠军，而他本身也获得三次全美大学最佳选手称号。在1969年的NBA选秀大会上，他加盟密尔沃基雄鹿队。他曾是美国大学篮球比赛中“扣篮”得分最多的运动员。凭借自己高超的投篮技术，尤其是那优雅犀利的侧身勾手投篮——“天钩”，以38,387分的总得分成为NBA历史上得分最多的运动员。当密尔沃基雄鹿队荣膺NBA 1970-1971年度的总冠军头衔时，刘易斯·奥辛道尔对外公布了自己的穆斯林名字，更名为卡里姆·阿卜杜勒·贾巴尔（Kareem Abdul-Jabbar），与此同时，他也获得了篮球“球王”的称号。

卡里姆·阿卜杜勒·贾巴尔是从哈马斯·阿卜杜·哈里斯（曾是一位爵士摇滚乐手）那里了解伊斯兰的。据他说，哈马斯当时具有一定的影响力，曾做过修士、教员、教练等。卡里姆在加州上大学时就追随了哈马斯·阿卜杜·哈里斯。他为他起名阿卜杜勒·卡里姆，而后又改为卡里姆·阿卜杜勒·贾巴尔，其意为“尊贵的人，全能主的仆人”。信教不久，卡里姆便要求哈马斯教授他学习《古兰经》，同时他也开始学习基础阿拉伯语。1973年他旅行至利比亚和沙特阿拉伯，以便更好地掌握阿拉伯语，从而通过《古兰经》的原始语言认知伊斯兰。卡里姆不愿在公众场合表白他的伊斯兰信仰，因为他看到穆罕默德·阿里因公开表白了其信仰而处于越战般的反对地位，所以他只希望自己像普通非洲裔美国人那样简单平

静地做一个穆斯林。他明确说明他的名字奥辛道尔（Alcindor）本是一个奴隶名字，字面意义为奴隶交易，即他的家庭曾是从西非贩运到多米尼加（西印度群岛岛国），再转站特立尼达岛（大西洋上的特立尼达和多巴哥的一个岛屿，位于委内瑞拉东北的水域里），最后到达美国的。

卡里姆·阿布杜勒·贾巴尔明确表示，他是一位逊尼派穆斯林。他信仰安拉至大，并确信穆罕默德是安拉的使者，《古兰经》是安拉的最后启示……

……对卡里姆来说，按照完美的伊斯兰教导而生活是他的职责，他认为伊斯兰将会是美国职业运动员的最终索求。

卡里姆著作《卡里姆》摘录

卡里姆还是一位成功的作家，《卡里姆》一书是描写他篮球生涯的第二本书，1990年出版^①，其中讲述了他皈依伊斯兰的原因：

“在美国成长，我发现，无论从情绪上还是精神上，我都不能成为一个种族主义者。长大后，我逐渐意识到，黑人要么是最优秀的，要么是最低劣的。也只能是那样。黑人中对我影响最深的是马尔科姆·X。六十年代初期，我曾在《黑人穆斯林》报纸上阅读过《穆罕默德如是说》一文，但文章表所表现出来的极深的种族主义烙印是我无法接受的。它同白人的种族歧视一样，是一种仇恨的宣泄，它蕴含着黑人的愤怒和怨恨，尽管这种愤怒和怨恨是难以改变的。然而，种族主义是一种消极的门户之见，既不能自救，何谈拯救黑人？”

“……但马尔科姆·X不同，他去过麦加，认识到信仰伊斯兰的人们来自五湖四海，不同肤色，因此他不信仰黑人主义，不宣扬种族独立，而是宣扬人类不论肤色一律平等的思想。马尔科姆·X在1965年遇刺。尽管我对他的了解不多，但他的逝世给了我很大的打击，因为他讲述的是黑人的自豪、自尊和自强，我欣赏他的处世态度。

“……《马尔科姆·X自传》于1966年出版，当时我在（美国）加州大学洛杉矶分校上一年级，在19岁生日之前我读了这本书。它是我所读过的书籍中给我留下印象最深的一本书，它完全改变了我，我从此对许多事情有了不同于主流思想的见解。

“……马尔科姆·X为不同种族之间的合作打开了大门。他倡导人们应该为所有种族的平等而奋斗，为正义而奋斗，黑人要自尊。马尔科姆·X还致力于宣传伊斯兰。我也要以此为奋斗目标，矢志不渝。”

接受“亚洲对话”^[2]的采访

主持人^[3]：卡里姆·阿卜杜勒·贾巴尔原名叫费迪南·刘易斯·奥辛道尔。而自从归信伊斯兰后，易名卡里姆·阿卜杜勒·贾巴尔，并以这个名字闻名世界。我想这是在思想上做过很大斗争的结果。那么请讲一下您从刘易斯·奥辛道尔到卡里姆·阿卜杜勒·贾巴尔的简短过程。至今是否还用刘易斯·奥辛道尔这个名字？

卡里姆^[4]：你知道，我已经开始了我全新的生活，但我还是我父母的孩子、堂兄的弟弟，我还是我。我只不过做了一个信仰上的选择。

（主持人：你用新的名字以来有没有什么变化？或者说你有什么感触？）我认为我根本没有什么变化，而变化的只是称呼而已，现在叫卡里姆·阿卜杜勒·贾巴尔，我对我现在的身份很满意，没有任何遗憾。

主持人：作为一个精神上的旅程，它的主要意义是什么？

卡里姆：作为一次精神的旅程，我认为我还没有像在运动生涯中那样成功。伊斯兰给予我的是道德上的支撑，它使我不再唯物质是求，它使我有明确的人生观、世界观。在这个旅程中，有许多的人对我产生过重要影响，如约翰·乌登教练、我的双亲，以及许多穆斯林兄弟。伊斯兰使我有明确的生活道路，使我不再迷茫。

主持人：你皈依伊斯兰后，对你周围的人有没有产生影响？你是否觉得自己与其他人之间产生了距离？

卡里姆：在很大程度上，我没有使任何人感觉与我交往有困难，我也没有同任何人争论。我希望人们理解我是一位穆斯林，这对我是最重要的，也是最适宜的。如果他们接受，我必定接受他们。但并不是说，只有你是一位穆斯林你才可以成为我的朋友，不是这样的。我尊重他人的选择，同样也希望人们尊重我的信仰。

主持人：假若其他人也如此改了名，你作为首先改名的人会有什么感触？你会有什么变化吗？

卡里姆：在我看来，那是更容易接受的，作为我，我必须学会理解差异、尊重差异。你知道，我更名的那个时候，人们时常不能正确地理解我，以及我的信仰.....

主持人：你曾有过对他人激烈的反映吗？你对此有何感触？

卡里姆：我觉得我对他人没有什么激烈的反映，但我确实感到许多人对我诚心的怀疑，对我立场的怀疑，不管人们怎么看我，我仍然热爱我的祖国——美国.....

主持人：皈依伊斯兰，对于许多美国黑人来说是一个非常激烈的政治抉择。你也如此吗？

卡里姆：那不是我做此精神旅行的目的，我选择伊斯兰绝不是一个政治性的声明，而是一个我个人精神上的宣言。我学习了《圣经》，也学习了《古兰经》，我自身的感受是，《古兰经》引人入胜，所以我相信《古兰经》是来自于至仁主的最后的启示，这才是我选择伊斯兰并遵从它的教海的真正原因。确实，《古兰经》是指导人类生活的，无论是宏观的指导，还是微观的具体实践。《古兰经》告知犹太教徒、基督教徒：穆斯林从信仰到实践遵从了同他们相同的道路，因为穆斯林相信天堂、火狱、所有的使者……

主持人：这在你的著作里有所体现。

卡里姆：是的。所有的种族都是平等的。我还是一个孩子的时候，就经历了对我影响颇深的民权运动，目睹了人们冒着生命的危险，被击倒，被狗咬，被灭火水管击倒在大街上，但他们仍旧采取非暴力手段，勇往直前。那是一个值得回忆的事件，它对我的人生道路产生了深远的影响。

Footnotes:

[①] 《卡里姆》，兰登书屋，第一版，1990年3月24日，ISBN:0394559274。

[②] 《卡里姆·阿卜杜勒·贾巴尔“亚洲对话”采访录》，2005年7月2日广播。
(http://www.cnn.com/2005/WORLD/asiapcf/07/08/talkasia.jabbar.script/index.html?eref=site_search)

[③] 主持人：斯坦·格兰特。

[④] 卡里姆：即坐席嘉宾卡里姆·阿卜杜勒·贾巴尔。